

EIBAR



J. ZULOAGA,
Y EL
EIBAR INDUSTRIAL

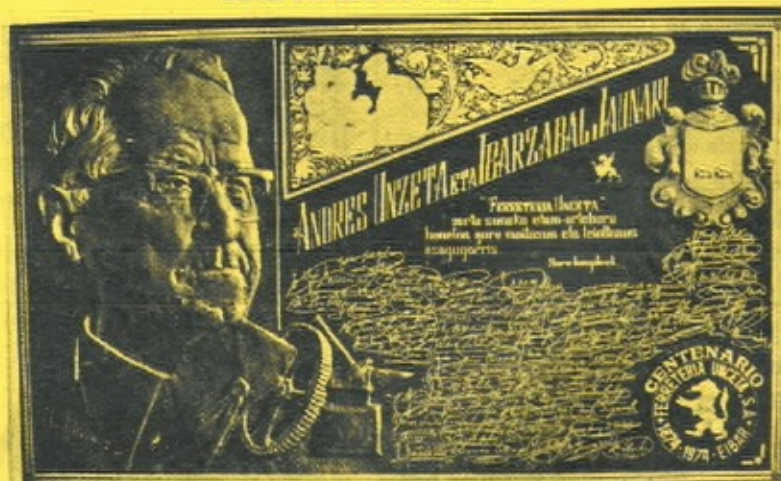


**REHABILITACION
EN EIBAR**



A. GÜENAGA
artista que avanza

HOMENAJE A



ANDRES UNCETA

HA MUERTO LEON SARASQUETA

A los 80 años ha muerto en Francia un gran eibarres: LEON SARASQUETA. El fue durante casi medio siglo como un consul en París al servicio de todos los eibarreses. Como homenaje póstumo, extractamos de «EL DIARIO VASCO» un artículo laudatorio.

Notable grabador en damasquinado en la acreditada fábrica de don Agustín Larrañaga, en su pueblo natal, y muchacho inteligente, su patrón decidió llevarlo contratado a la capital de Francia hacia el año 1920 para ponerlo al frente de una hermosa tienda de venta de artículos de bisutería típicos de Eibar y de Toledo.

Emplazado en lugar tan animado y estratégico, el joven eibarres se encontraba a gusto y adaptóse en seguida al ambiente parisién. Y dado su carácter simpático y abierto, pudo compartir sin mayores dificultades las obligaciones inherentes a su cargo profesional con las tertulias habituales en los cafés cercanos, entre ellos el "Madrid" famoso, abriéndosele al cabo de los tiempos un gran campo de relaciones que supo aprovecharlas muy bien.

A lo largo y ancho de más de 40 años de su permanencia en París, quien sabe a cuántos empresarios de Eibar acompañó de un lado para otro prestándoles incondicional ayuda y en forma desinteresada siempre. Igual lo hizo con otros muchos guipuzcoanos.

La tienda de bisutería, me consta, fue muchas veces un lugar de refugio o de tertulia para no pocos médicos y hombres de carrera que fueron desfilando en aquellos lejanos tiempos, sucesivamente, por la capital francesa para perfeccionar los estudios logrados en España. También iban por allí el pintor Zuloaga y su hijo Antonio.

Como vivía a un paso de los grandes rotativos de la ciudad, entabló relación directa con algunos periodistas deportivos, entre ellos el renombrado Gastón Benac. Y de ahí vino, como se sabe, la eficaz intervención del eibarres en la introducción, nada fácil, de nuestro fenomenal Paulino Uzcudun en los medios boxísticos de París, que culminó con aquel espectacular triunfo suyo sobre el inglés Townley en el velódromo Buffalo el domingo 1 de junio de 1924.

Al bueno de León tuve el placer de conocerle en 1938 cuando ya había desaparecido la bisutería del señor Larrañaga y se ocupaba en actividades por cuenta propia relacionadas con su profesión.

Seguía viviendo siempre en su piso del Faubourg Montmartre, y en uno de los escaparates de la casa "Au Diamant Bien" (continuadora del comercio anteriormente referido) podía admirarse una magnífica colección de grabados que exponía él para su venta.

Estaba siempre dispuesto al diálogo y a la conversación. Era amigo de buena mesa... y de la sobremesa, sobrio en las bebidas, aficionado al arte culinario, gastrónomo, de excelente apetito.

Siempre de buen humor. Nunca vi en él petulancia alguna. Todos le apreciaban.

Llegó la guerra mundial de 1939 y tuvo que cesar al poco rato sus negocios de bisutería. Tuvimos que compartir juntos aquellos aciagos días de junio de 1940, en vísperas de la ocupación de París por las tropas alemanas.

Terminada la guerra, León volvió a sus actividades anteriores en forma restringida, pero tras el casamiento de su hijo Michel con una hija de su amigo don José Uría, de Hendaya, y el hecho de ser destinado varios años después a Tours con un alto puesto en la importante empresa industrial "Moto-Becane", sus padres decidieron retirarse definitivamente de París, para instalarse en la villa "Urki", que se hicieron construir previamente, en una nueva urbanización de Hendaya. Allí pasaron unos diez años, y a León se le veía con frecuencia en Irún, hasta donde se daba grandes paseos. Alguna vez aparecía asimismo en la terraza del Café Madrid, de esta ciudad, y, como es natural, hacía, esporádicamente, alguna visita protocolaria a "su" Eibar querido. Hace algo más de dos años que le sobrevino desgraciadamente, un ataque de trombosis, quedándose paralítico de algún miembro, motivo por el cual el matrimonio tuvo que abandonar su villa fronteriza y trasladarse a vivir al lado de sus hijos y nietos, en Joue-Les Tours, donde ha expirado.

Ha muerto don León Sarasqueta, un perfecto caballero.

HOMENAJE A JUVEN ZUBIAURRE

Este mes de Enero —el 25 concretamente— cumple Juventino Zubiaurre 90 años. Elgoibarrés de nacimiento, lleva en nuestro pueblo 67 años. De ellos, casi medio siglo fué corredor de apuestas de frontón. Hace más de una década que llegó a ser abuelo. No obstante, disimula a la perfección sus 90 años. Es una institución y un archivo viviente de la historia

de la pelota a mano. Con su chaquetita curra de dril, corría —casi hasta ayer— en los frontones como un gallo encocado. Dotado con una vista de lince, nervioso y serio, mantenía —y mantiene— una voz firme y vibrante. Sus deportes favoritos han sido el monte, la caza y la pelota. Hombre de gimnasia diaria y de mucho deporte montaño, ha sido impulsor del

deporte de la pelota a mano, corredor de frontón, hasta empresario en alguna ocasión y, sobre todo, hombre bueno en el sentido pleno de la palabra.

A esta "institución" de nuestro pueblo le va a tributar la Sociedad KERIZPE un merecido homenaje, al que gustosamente se une la Revista EIBAR Otro mes, quisiéramos hablar más profundamente de él. Zorionak, Juven, ta jaurrera urte askum!!

EIBAR

REVISTA DE UN PUEBLO
II EPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
GRAFICAS ESET (Seminario Vitoria)

Depósito Legal: VI 34 - 1968

SUMARIO

En Eibar se habla mal.....	2
Crisis económica.....	3
Ante el Eibar industrial, soluciones provinciales.....	4
La Princesa en el aula.....	5
Fórmula de samblases.....	5
El Sr. Alcalde nos dice.....	6
Angel Güenaga.....	6-7
Rehabilitación en Eibar.....	8-9
Zaragueta, euskalzale.....	10
Homenaje a Andrés Unceta...	10
Ha muerto León Sarasqueta...	11
Don Juan Txikiya.....	12
Balance de Talleres Protegidos «Cayetano Careaga».....	12
1974: Año de la Población....	13
Humor eibarrés, y ¿cómo pasaste la Nochebuena?.....	14
Humor gráfico por A. Marfull..	15

En Eibar se habla mal...

En Eibar, desde hace unos años acá, se habla muy mal. Palabras soeces y malsonantes, incluso blasfemias, se oyen públicamente en nuestras calles. Todo ello prolifera desmesuradamente. Y sobre todo, son protagonistas de este triste mal nuestros chavales y nuestra juventud, con la aquiescencia -incluso- de las personas mayores que, en la mayoría de los casos, se inhiben de enfrentarse con los que profieren palabras de salvajismo, que denotan falta de la más mínima educación.

* * *

¿Cuáles pueden ser las causas de tal incivismo? Nos dá la sensación de que los que profieren tal vocabulario, se creen, por ello mismo, más hombres. Sin embargo, ¿debieran considerar ellos y todos nosotros que usar este lenguaje malsonante, soez y sobre todo blasfemo contra Dios y la Hostia Sagrada, es algo que nos rebaja totalmente.

En países cultos no prolifera semejante lacra. Entienden que ello sería una falta garrafal de educación y de civismo. Estiman que es un rebajamiento de la verdadera personalidad.

Prescindimos, además, de enfocar la cuestión bajo un signo cristiano, porque entonces los acentos de este reprobable mal adquieren caracteres de extrema gravedad.

* * *

Al terminar este comentario, que quiere ser una voz de alarma para todos los que formamos la comunidad eibarresa, deseáramos que todos tomáramos conciencia del desfase de civismo, educación y Cristianismo que supone este mal. Quisiéramos que todos despertáramos de la inconsciencia que supone este hábito que se ha introducido -quizá casi sin advertirlo- y, naturalmente, sin apenas querer. Pero se impone un esfuerzo noble de superación de esta lacra, para lo que todos hemos de esforzarnos y ayudarnos mutuamente.

Y, finalmente, estimamos que los educadores de nuestro pueblo están llamados a promover una seria campaña de mentalización y prevención respecto a este vicio que deshonra a nuestro pueblo de Eibar.

DIBUJOS

DISEÑOS GRAFICOS

ILUSTRACIONES

A. M. ALDANA

CHIRIO, 12
Teléf. 71 2333

EIBAR

CRISIS ECONOMICA

PEQUEÑA INTRODUCCION

En los últimos tiempos los medios informativos están dedicando especial atención a la situación económica actual. La crisis económica vigente es un tema de actualidad que nos preocupa a todos, ya que somos los más directamente afectados por sus consecuencias. Sin embargo, el desconocimiento del tema es grande entre la mayoría. Por este motivo vamos a intentar comentar la actual situación de la forma más simple y comprensible.

Como sabemos, el sistema económico capitalista en el que vivimos, funciona en forma de ciclos, es decir, hay períodos de expansión, de buena salud a los que siguen tiempos de recesión, de poca actividad, para producirse posteriormente una reactivación económica y comenzar un nuevo ciclo. La duración de los ciclos es variable, aunque más o menos se suele aproximar a los tres o cuatro años. Este esquema de desarrollo, expansión-recesión, ha atravesado dos etapas claramente distintas. La primera la situamos desde los albores del capitalismo hasta la crisis del 29. Los factores económicos vienen determinados por el mercado. Es la etapa del liberalismo económico, del dejar hacer, del Estado gendarme. A partir de la gran crisis del 29 y gracias a las teorías de Keynes, el Estado comienza a ser protagonista de la vida económica. Los Gobiernos, mediante la política fiscal y monetaria, regulan los ciclos, intentando en todo momento alcanzar estos tres objetivos básicos: pleno empleo, crecimiento económico, estabilidad de precios.

MOMENTO ACTUAL

Una vez dada esta perspectiva histórica, diremos que actualmente nos encontramos a las puertas de la fase de recesión de un ciclo que tuvo sus buenos tiempos a lo largo de los años 72 y 73, como lo atestigua la intensa actividad industrial y mercantil que nuestro pueblo experimentó en ese período.

Los síntomas de enfriamiento de la economía empezaron a notarse a finales del año 73, coincidiendo además con la subida de los precios de las materias primas, especialmente del petróleo. Se predecían malos

vientos para el año 74. La crisis económica que domina Europa podía provocar el retorno del millón largo de trabajadores de nacionalidad española allí emigrados, con todas las consecuencias que ésto traería en cuanto a porcentaje de parados e ingreso de divisas.

Sin embargo, las cosas no han ido tan mal. Se ha producido un crecimiento real de la producción del orden del 7%. El número de parados no parece que ha sobrepasado el 2%. La bolsa baja, pero no se derrumba.

AQUI EN EIBAR

En nuestro Eibar la actividad se ha mantenido, aunque algunas empresas hayan tenido problemas de financiación, debido, junto a la poca facilidad de crédito existente, a las dimensiones algo pequeñas de nuestras industrias. Quizás las que más razón tengan para quejarse son nuestras «etxeoandres», dado el interminable aumento del coste de la vida, que según estadísticas

alcanzará el 20% a lo largo del año.

Hemos pasado el 74 sin especiales problemas, pero ¿qué nos espera para 1975? ¿Es una crisis como otra cualquiera de la que saldremos, apoyados en los instrumentos de política fiscal y monetaria tradicionales? ¿O vamos hacia una crisis como la del año 29? Como vemos, son preguntas muy complejas a las que in-

tentaremos ir contestando más adelante.

De todas formas, estamos convencidos de que ante una crisis de las características de la actual, la solución debe ser obra de todos los sectores sociales afectados, rechazando aquéllas medidas que únicamente tienden a conservar los privilegios de grupos minoritarios.

J. M. Fiallegas Zabaleta

ANTE EL EIBAR INDUSTRIAL:

- - SOLUCIONES PROVINCIALES, COMO MINIMO - -

«EL CORREO ESPAÑOL» viene publicando una serie de entrevistas en torno al Eibar industrial, cuyo futuro se presenta muy problemático.

El periodista Lino Mondragón preguntó al respecto al industrial de ARDATZ José M.^a Kruzeta. Este insistía en la necesidad de contar con una Delegación de las Cámaras de Comercio e Industria, tanto de Guipúzcoa como de Vizcaya. Los eibarrés sólo no tenemos nada que hacer. Se impone según Kruzeta, una mancomunidad de municipios que abarque la cuenca del Deva y también el Duranguesado.

Pedro M.^a Izaguirre, de «CUCHILLERIAS DEL NORTE» en Ermua, insistió en las especiales vinculaciones de Mallabia y Ermua con Guipúzcoa y apuntaba la necesidad de un estudio socio-económico, para un planteamiento global de la zona armera.

He aquí, ahora, las opiniones del industrial eibarrés José Zuloaga, opiniones que -en razón de la limitación de espacio- las extractamos algo.



Un planteamiento local es ya inconcebible. Eibar es un pueblo que se acaba. Un pueblo que probablemente dentro de veinte años tendrá sólo la mitad de su población actual, si las autoridades locales no toman las medidas eficaces oportunas.

Eibar tiene que ser una ciudad de servicios, un poco el centro de la zona. Ha de ofrecer las opciones educativas, sanitarias, comerciales, a los pueblos de alrededor. Escuelas, Universidad, Politécnica (es lo que va a lograr ser la Escuela de América), Residencia Sanitaria.

UN PLANTEAMIENTO ESTRICTAMENTE LOCAL EN EIBAR NO CONDUCE YA A NADA. ¿HABRA DE SER ZONAL?

Tampoco basta. Sin embargo, si no contamos con el Duranguesado, un planteamiento de zona no conduce a nada. Y con el Duranguesado incluso, sólo es viable en parte. Puede resolver problemas, pero desde luego no los más importantes. Respecto al Duranguesado mi opinión es que con un buen planteamiento hubiese sido quizás la mejor ciudad industrial de Europa.

Mire Usted. Nosotros encargamos a Gaur un estudio sobre Eibar y su zona, pero la primera conclusión que se desprende del estudio es que un planteamiento de zona no vale. A mi modo de ver el único enfoque eficaz ha de ser provincial, y quizás una planificación a nivel de todo el País Vasco.

¿UN PLANTEAMIENTO PROVINCIAL EN LAS PETICIONES?

Desde luego. Evidentemente en cada zona existen unos problemas concretos particulares si se quiere, pero tienen mucha mayor entidad los problemas que se plantean por igual a nivel de toda la provincia.

Fijémonos, por ejemplo, en la necesidad de obtener créditos baratos. Estamos haciendo un poco el tonto formulando a la Administración peticiones ridículas. Créditos de ocho, diez millones. Y así no nos van a hacer caso. Necesitamos formular un planteamiento global. Calcular los créditos necesarios para toda la industria guipuzcoana y formular, a través de la Cámara de Comercio, indus-

tria y Navegación, una petición conjunta que esté refrendada por el apoyo de todos los industriales guipuzcoanos. Pedir dos o tres mil millones de pesetas, los que hagan falta.

SOLUCION PROVINCIAL. ¿PERO A TRAVES DE QUE CAUCE?

Desde luego hay que tener en cuenta que la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, como organismo oficial que es, y subvencionado como está por todas las industrias, es el organismo clave para que una provincia funcione.

PERO LA CAMARA GUIPUZCOANA QUEDA MUY LEJOS, ALLA EN SAN SEBASTIAN.

Es verdad. Hace unos años planteamos este problema, la escasa o nula presencia de la industria de nuestra zona de la Cámara guipuzcoana. Conseguimos entonces que entraran tres representantes, correspondientes al sector armero, al de la Máquina Herramienta y un tercero, representante de Alfa. Pero esta medida no ha dado todos los frutos que debiera. Lo que hace falta es que se trabaje. Que trabajemos todos. La Cámara puede jugar un gran papel si le apoyamos todos los industriales guipuzcoanos. Pero ahí está el problema. Cuando se llevó a cabo esa incorporación a la que he hecho referencia, nuestro propósito era que se trabajase en equipo, que se crease una especie de Delegación interna en nuestra zona.

Así, que nuestra idea era que esos tres miembros de la zona contaran luego con un grupo a su alrededor. Se hizo la propuesta, se aceptó, hubo dos reuniones y... se acabó. Todo se diluyó. Fallamos nosotros mismos.

PROBLEMA DE FALTA DE COLABORACION.

De alta de unidad, sobre todo. De exceso de individualismo. Ese es el mayor error. Los empresarios guipuzcoanos somos individualistas. Pero hay que llegar al fondo de la cuestión. ¿Por qué? ¿Qué factores han influido para que seamos tan individualistas, tan derrotistas incluso? ¿A quién beneficia esta situación?. Este es el gran problema. Superado, todo iría de otra manera.



LA PRINCESA EN EL AULA

Nos acabamos de enterar, por una simple noticia de Prensa, de que hace pocos días, S. A. R. Doña Sofía, Princesa de España, sentada en un banco entre otros alumnos de la Autónoma, ha iniciado su asistencia a las clases, o, al menos a un curso de dicha Universidad.

Es un hecho insólito dentro de la vida cultural española, y casi casi nos atrevemos a decir, que dentro de la vida del mundo occidental.

Este fenómeno, que de forma tan simple y poco comentada, acabamos de presenciar, tiene un doble sentido, a la vez más profundo y de mayor significado. No se trata ya de quien va a buscar un título universitario, para poderlo exhibir, nobleza moderna, entre sus blasones antiguos. Tampoco se trata de quién, bien dirigido por maestros y preceptores, busca una preparación para sus futuras y egregias tareas. No; es simplemente el libre y puro deseo de aprender más, y esto es quizá aún más importante, la conciencia de que en el mundo actual ninguna cultura, por sólida que sea, es permanente y que el hombre tiene que estar estudiando desde la juventud hasta la tumba, si no quiere perder el contacto con el mundo que le rodea y la capacidad para poderlo comprender.

Otro aspecto, quizás menos genérico y más universal, tiene también esta presencia de la Princesa en los cursos de la Universidad. Cuando yo comencé mi larga carrera docente, apenas tenía alumnos femeninos en mi curso. Hoy día, y lo he dicho en varias ocasiones, aun en una carrera tan poco dada a la actividad femenina como es el arte médico casi el 50 por 100 del curso son muchachas, chicas de hoy con un voluminoso paquete de libros bajo el brazo o en un saco colgado en bandolera, con un inevitable cigarro (que no dejan ni por la calle, ni por los pasillos y que más les valiera restringir un poco) y con un aire curioso y despierto, que nadie puede refrenar. Cuando al final de una clase, y la hago a menudo, les pido a los estudiantes que me pregunten, nunca rompe el fuego un muchacho, generalmente más tímido, por paradójico que esto parezca. Es una mujer la que empieza a hacer preguntas y la que lo quiere saber todo. Y tengo que decir

Los Samblases

FORMULA

- 1 libra de harina.
- Media libra de azúcar.
- 4 huevos (se separa una clara).
- 1 cucharada de Royal.
- 0,50 gramos de mantequilla.
- 0,100 gramos de azúcar glas.

Se coloca la harina sobre la mesa, se hace un hoyo en el centro, y se va añadiendo el azúcar, los huevos, el royal, y la esencia de anís. Cuando esté preparada esta masa se le echa la mantequilla y se amasa bien. Una vez amasado se extiende sobre el mármol, se pasa el rodillo y se cortan de forma rectangular, metiéndolos en el horno.

BAÑO BLANCO

Se bate la clara a punto de nieve y se le añade el azúcar glas, volviéndola a batir aproximadamente durante unos diez minutos. Se le agrega un poco de limón.

Este clarete se hace en frío,

Si se desea hacer más clarete, se añaden claras y azúcar en proporción.

BAÑO BLANCO (Segunda fórmula)

Se pone en un cazo 6 cucharadas de agua y 10 bien llenas de azúcar. Se les hace hervir en breve hasta que se vea, levantando la cuchara, que la última gota queda un poco alargado. Se coge el tazón donde se ha puesto la clara y nada más empezar a batir, se le echa hirviendo, poco a poco, sin dejar de trabajar y se sigue trabajando incluso después de terminado el almíbar hasta que enfríe. Como las tortas se habrán enfriado, se ponen de nuevo al horno mientras se termina de hacer el blanco completamente frío, se les da el baño con una paleta de goma. Tanto el blanco como las tortas se hacen con azúcar corriente.

que, aunque en general, los números «uno» de cada promoción están constituido por un joven sobresaliente, desde el dos por lo menos hasta el diez, un equipo, un verdadero tropel de mujeres en plena competencia, buscan por encima de todo el estudio y el aprendizaje de la sabiduría. Este hecho creo yo que no es español, aunque como españoles, esta promoción de nuestras mujeres deba llenarnos de orgullo. Es hoy día un hecho universal. Y una manifestación, no común pero indudable, de este fenómeno es la presencia en la Universidad Autónoma de Madrid, de la Princesa de España. Un hecho realmente digno de meditación: la Princesa en el Aula.

Dr. Botella.



EL SR. ALCALDE

nos dice...

Una vez más hemos acudido a nuestro Sr. Alcalde. El, con amabilidad y espíritu de servicio, ha ido contestando a nuestras preguntas:

¿QUE ME DICE DE LA PRESA DE AIXOLA?

—Las gestiones se deslizan favorablemente. El 20 de Mayo termina el plazo de la entrega del proyecto. Como se sabe, en Consejo de Ministros quedó aprobado la construcción de la presa. Está incluido en el Plan Provincial de

Aprovechamiento de cursos hidráulicos. Asimismo está aprobado el régimen de su financiación: 50 por 100 el Estado y el resto la Diputación. Una vez que tengamos el proyecto, hay que solicitar de Madrid autorización para que la Diputación haga su Presupuesto Extraordinario de financiación. Entre Julio y Septiembre, saldrá a subasta.

¿Y DEL POLIDEPORTIVO?

—Hemos tenido un contratiempo: el presupuesto de la primera fase de las obras era de 70 millones, pero por aumento de materias primas, ha quedado desfasado y por ello la subasta quedó desierta. Ante ello, la documentación ha sido devuelta a la Delegación Provincial de Deportes para que allí se reciban propuestas de concursantes. En mi próxima visita a Madrid, continuaré las gestiones.

¿SE VA A HACER PRONTO LA REVISIÓN DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA?

—El Plan anterior caducó. Hoy, el Ayuntamiento necesita tener un Plan General actualizado a las necesidades de Eibar y para ello, previamente, nos interesa realizar un estudio socio-económico que oriente positiva y eficazmente el Plan. Las dificultades para la realización son considerables. Se quieren sacar a subasta las dos cosas: Plan General y estudio socio-económico. Ello vendrá a costar unos 5 millones, cifra fuerte para las arcas municipales. En el Presupuesto Ordinario no podemos consignar estas cifras. Entonces, nos vemos obligados a buscar ayuda en organismos competentes. No sabemos cuándo, pero hemos de poner empeño para que a la cantidad por nosotros consignada se añada la ayuda oficial y tengamos el nuevo Plan de Ordenación Urbana.

¿COMIENZA EN 1975 LA SEGUNDA FASE DEL NUEVO HOSPITAL?

—La primera fase de la Residencia de Ancianos —Hospital— se ha culminado junto con el camino de la parte zaguera y muro de contención de las tierras. Ello ha supuesto unos 18 millones de ptas. Para acometer la segunda fase, están hechos los anteproyectos. El importe de la obra rebasará los 12 millones. Ante la magnitud de estas cifras, hemos acudido a la Dirección General de Asistencia Social. Tenemos buenas impresiones. Esperamos conseguir ayuda oficial también, que quizá, podría ser del orden del 50 por 100 de las obras.

La "OPERACION LADRILLO" —en la que se han recaudado unos 5 millones fué un éxito. Las familias eibarresas, industria y comercio, a pesar de que la coyuntura no era del todo favorable, supieron responder bien. Es de resaltar el donativo de un millón de pesetas que se ha recibido de una familia eibarresa que en la actualidad no habita aquí.

Para finales de Febrero próximo esperamos que se derribe el viejo Hospital. Así se podrá dar comienzo —cuanto antes se pueda— a la segunda fase de las obras.

RESPECTO A ENSEÑANZA, ¿HABRÁ ALGUNA NUEVA REALIZACIÓN EN 1975?

—En Sansaburu, más arriba de los parvularios, junto al cementerio, tenemos terrenos comprados y abonados para un Colegio Nacional de 22 aulas. Los terrenos suponen al Ayuntamiento dos millones y medio de ptas. Se quiere conseguir que estas aulas se construyan a través —no de sistema de convenio— sino en régimen de financiación total por parte del Estado. Así el Ayuntamiento sólo pagaría los terrenos.

Respecto a la Escuela de Armería, le diré que hay un compromiso verbal y oficial de ayuda a la ampliación de la Escuela. Pero ello está condicionado a que el Ayuntamiento ceda en favor de la Escuela de Armería los terrenos donde hoy está la fábrica ALBIZURI. En febrero realizarán éstos el traslado a Kantoikua, cabe la nueva fundición ALFA. Entonces, el Ayuntamiento derribará por su cuenta el citado viejo edificio, y se compromete a hacer Plan Parcial de esta zona, para que el Ministerio pueda cumplir su entrega primera que es del orden de unos 50 millones.

Le diré, finalmente, que el Ayuntamiento ha cogido con satisfacción el proyecto de la nueva Ikastola, proyecto que es extraordinario. En Madrid trataré de propiciar lo más posible esta gran realización.

(Continuará la entrevista)

A. GÜENAGA

ARTISTA EIBARTARRA

Ertilaritza beti izan da bide zaila, batez ere margokuntza. Askok artu izan dute bide ori, baina gutxi eldu jo-mugara. Goi-argiaren ikutu gosho ta sakona bear da, griña, trebetasun eta irauntasuna. Esango nuke, Güenaga, gure margolari gazteak, txiki-txikitandik izan ditula bereiztasun oiek. Laster jasoko zun bere aitarengandik (ur margolaria) griñaren butz beroa, eta arrezkero, gaur eta biar, an eta emen, eten gabe. bere albizteak izan ditigu. Azkeneko ikusi nuen bere margoialak, Ermua, ko ikastolaren aldeko zozketarako margotu zun elur-ikuspegiak, alako zauzkada bat nabaitu eragin ziran. Orain berriz, Donostiko Aurrezki Kutxaren Kultur Aretoan aurkeztatu digun bere margo erakusketan, lengo zauzkada ura berritu eta finkatu digu. Güenaga gaztea margolari eldua egin zaigu, impresionismoaren alderdi batean beintzat. Bere "Getaria" - "Paris lliuvioso" - "Regata" - "Zalla" - "Deba" - Oñate kaleoste" eta abar ikuspegiak, goi-maila jo dute, bai teknika margo, itxura eta marraskitan.

Bear bada ikuspegi oiek beste margo ikuspide batetik lortuagoak balizteke baina...

Margolaritzak, zail ugari ta bikainak ditu. Eskola alde aundi-koak, eder ta sakonak. Margolarientzat gurutz-bide gogorra izaten da askotan, dagokion bidea aukatzea, asko ikusi eta ikasi bear du. Une ontara eldu zaigu gure margolari gaztea. Orain arte bere bostera ibili zaigu, ta ondo ibili ere, baina orain beste ikus-muga batzuk bear ditu... Madrid, Paris, Erroma... Eibartarrak daukagu itza, Eibarko artista nai badegu.

Arkotxa

Angel Güenaga

Angel Güenaga, 16 años, alma de artista, está nuevamente en el candelero del mundillo artista eibarrés. Hace un año, en la Sala de Cultura de la C. A. M., expuso óleos y acuarelas. Ahora, de nuevo, entre el 26 de Diciembre de 1974 y 10 de Enero de 1975, ha vuelto a exponer. Son 21 óleos y varios dibujos y acuarelas, que llaman mucho la atención y que denotan un progreso claro en este difícil arte pictórico.

A esta esperanza del Arte, nos hemos acercado y preguntado.



Dinos, Angel, desde tu última exposición, ¿en qué —sobre todo— has intentado perfeccionarte?

—Más que nada en el dibujo y en el color mejor entonado. Antes, tenía una paleta bastante austera. Ahora voy aumentando la gama de los colores y de los matices. He intentado entonar mejor el cuadro con respecto a la atmósfera determinada que requiere cada obra.

¿Cuántos cuadros llevas pintados?

—Pasan del centenar y la mayoría los he ido exponiendo en Galerías Tártalo de Vitoria, en Galerías Windsor de Bilbao y en estas dos Exposiciones de Eibar. Puedo decir que llevo vendidos unos 50 cuadros.

¿El más cotizado de ellos?

—Ha supuesto unas 12.000 ptas. En una media de ventas, podría decir que han oscilado entre 10 y 12.000 ptas.

De tus cuadros, ¿hay alguno que más te ilusione?

—Uno de los que más me gusta, porque lo he creado, no tanto a base de estudio sino con matiz más espontáneo es «Guetaria», que ahora expongo. Otro cuadro que me satisface es «Violencia». Es en esta pintura donde soy más yo que en ninguna otra. No se... lo he hecho con más libertad. Es en este cuadro semiabstracto donde ha brotado —más que en otros— mi sub-

conciente. En cuanto a combinación de colores, «París lluvioso» —el primero que vendí en esta Exposición— me convence en cuanto a entonación general del cuadro. No tiene gran cantidad de colores. La paleta es más bien humilde, pero creo que el cuadro está bien entonado.

¿Cuánto tiempo dedicas a la pintura?

—No demasiado tiempo, pues estudio C. O. U., y las asignaturas imponen lo suyo. A la pintura dedico los fines de semana, aunque no todos, pues ello depende también del estado de ánimo; los domingos a la mañana en unión con mi padre, y algunos ratillos más.

¿A qué te inclinas? ¿al paisaje? ¿al retrato?

—Por gustar, me gusta todo. Pero creo que un pintor debe empezar por lo más sencillo: paisajes, bodegones... y debe llegar en último lugar a la escala del retrato y la figura humana. Estoy —por el momento— buscando una clarificación, un estilo. Nada llega a llenarse del todo.

¿Cuál es tu técnica al pintar?

—El óleo, acuarela y dibujo. En

el óleo pinto con pincel y espátula. El dibujo lo hago con rotulador. Tengo cuadros a sólo espátula; otros sólo a pincel. La combinación de las dos técnicas me va bien.

¿Tu pintor preferido?

—Dalí. Me encanta el surrealismo suyo. Miró no me gusta tanto y Picasso menos. Es cuestión de gustos.

¿Sigues deseando estudiar Bellas Artes?

—Ciertamente, éste es mi deseo. Al terminar C. O. U., me gustaría ingresar en la Escuela de San Fernando. Si ello no fuera posible, me iría a Bilbao. Hasta ahora no se ven muchas posibilidades concretas.

¿Algo más que decir para nuestros lectores?

—Desearía manifestar mi constatación de que en Eibar hay afición para la pintura, pero la gente no está demasiado enterada de las tendencias actuales de pintura, por ejemplo. Sería de desear que se fomentase el arte en concursos, sí, pero también debieran prodigarse conferencias de arte, de tipo histórico y técnico, sobre movimientos que han existido etc.

Hemos terminado nuestra conversación con Angel Güenaga. El nos ha manifestado con franqueza que siempre existió en el amor a la pintura, pero fue a los nueve años cuando un maestro del Colegio San Andrés le hizo descubrir este don que poseía. Este educador le encaminó y animó. Así pudo conseguir un Primer Premio en un concurso infantil organizado por el Ayuntamiento. Encontró el máximo apoyo en su padre, gran artista en pintura también él, y ahora, con tenacidad, buscando y descubriendo caminos, va adelante.

Que llegue muy adelante es nuestro cordial deseo. Que encuentre su propio estilo. Y pues tiene un trazo muy suelto y entona bien la luz, el medio tono, la sombra, la luz reflejada, la luz proyectada, ahora ha de ir matizando más y más en esa línea. Hay un avance no pequeño en él.

REHABILITACION

- Una obra del Patronato eibarrés de Beneficencia Infantil y Obras Sociales
- Dos centros: en Bidebarrieta y Zuloaga

¿Quien es el director médico del centro?

—El Director es el Dr. Dr. Alejandro Michelena. Es de todos, ya niños, ya mayores, estén atendidos en Bidebarrieta o en Zuloaga. El Dr. Michelena es, al mismo tiempo, Director de la Clínica San Juan de Dios de San Sebastián y ejerce su actividad también en la Residencia Sanitaria. Viene a Eibar dos días a la semana: los martes y jueves.

¿Me podría explicar someramente el proceso de rehabilitación?

—Todo paciente, niño o mayor, que llega con un volante del médico de cabecera o del médico del Ambulatorio, pasa consulta primero con el Dr. Michelena, el Director del Centro. El, personalmente, reconoce y diagnostica sólo a ocho personas en cada uno de sus dos días de consulta. Y conforme al diagnóstico, indica a los fisioterapeutas el tratamiento a seguir.

También —una vez al mes, exactamente el último sábado de cada mes— viene al Centro el Dr. Gaminde. Este Dr. es traumatólogo y pasa consulta con el Dr. Michelena —en este caso solamente a niños— en los que se ve que hay cosa de huesos.

Estos beneficios de rehabilitación, ¿Son solo para gentes que viven en Eibar?

—No. Se extienden también a toda la comarca eibarresa. Así, nos vienen gentes que viven en Placencia, Elgóibar, Deva, Motrico, Ermua, lo mismo niños que mayores.

¿Abarca mas aspectos el centro?

—Efectivamente, abarcamos todo lo que sea Asistencia Social. Se hacen aquí solicitudes de toda índole a la Seguridad Social. Se tramitan jubilaciones, invalidez del S. O. E., prestaciones, soli-



Tengo la impresión de que las gentes de Eibar desconocen no poco las actividades múltiples del Patronato Eibarrés de Beneficencia Infantil y Obras Sociales en favor de nuestro pueblo y de su comarca. Y esto a pesar de que el Patronato lleva diez años de funcionamiento eficaz, en cuyo transcurso, muchas gentes han recibido —sobre todo en lo que a rehabilitación se refiere— una ayuda digna de todo encomio. Es por ello que nos hemos acercado a la sede del Patronato, en la calle Bidebarrieta, número 32, donde María Teresa Ganchequi, Directora del Centro de Rehabilitación, ha ido respondiendo amablemente a nuestras preguntas.

La obra de rehabilitación a la que se dedica el patronato, ¿es sólo para niños?

—Hasta ahora, así lo era. Pero desde el 1.º de Octubre 1974, se ha extendido también a los adultos, a toda clase de personas. Y ello, porque vimos que también las personas mayores —en muchos casos— se encontraban necesitados de rehabilitación y entonces decidimos ampliar en favor de todos este servicio.

¿Cuántos niños se benefician de la rehabilitación?

—Diariamente, pasan de 85 los niños que, en plan de ambulatorio, son asistidos en nuestros locales de Bidebarrieta. Empezamos el trabajo con los niños a las 8 de la mañana y dura hasta las dos de la tarde. Están a disposición de esta rehabilitación infantil dos fisioterapeutas, una enfermera, dos auxiliares.

¿Que me dice de la rehabilitación de los adultos?

—La rehabilitación de las personas mayores se imparte en dos locales: aquí, en Bidebarrieta número 32 y en Zuloaga, número 7. En Bidebarrieta, el horario que rige es de 3 a 7 de la tarde. En ese tiempo, están al servicio de las personas mayores de 14 años, dos fisioterapeutas que asisten diariamente a unos 40 pacientes. Como término medio, cada fisioterapeuta atiende a cuatro personas por hora.

Además, en Zuloaga 7, son atendidos de 20 a 25 adultos, todos los días, en un horario que empieza a las 10,30 de la mañana y termina a las 2,30 de la tarde. En estos momentos, se trata de encontrar otro fisioterapeuta, para que —por la tarde— pueda ser atendida más gente mayor.



EN EIBAR

ciudades de autónomos, lo referente a operaciones quirúrgicas de autónomos, peticiones para cobrar gastos de desplazamientos de enfermos etc. Es decir, todo lo que atañe a Asistencia Social.

Una pregunta, quizá indiscreta, ¿Como se defienden económicamente?

—Económicamente, andamos muy justos, pero nos defendemos gracias a cuotas de socios, donativos del pueblo etc. Además, por cada beneficiario y mes, la Seguridad Social del Régimen general nos da 3000 ptas. Con ello, hemos de cubrir no sólo los gastos de personal médico, fisioterapeutas, enfermera, auxiliares, sino también gastos de manutención de locales y administración.

Hemos de hacer notar, además, que si queda algún remanente de dinero, siempre se va a ampliar la Obra. De esta forma, por ejemplo, se ha montado el Centro de Zuloagas. De modo igual, hemos preparado una Guardería Infantil en la Calle Chiquito de Eibar con capacidad para 24 pequeñines. De este Patronato nuestro nacieron también los Talleres Protegidos "Cayetano Careaga" para subnormales adultos. Estamos, además, en continua entente y colaboración con todos los que trabajan por los minusválidos, ASPACE, Escuela de Subnormales, sordomudos etc.

He de terminar la entrevista, Confieso que me ilustró mucho esta conversación y que salí optimista y reconfortado de la misma. ¡En verdad, trabaja con denuedo el Patronato Eibarrés de Beneficencia Infantil y Obras Sociales! Su historia de 10 años es historia francamente ascendente en todos los sentidos. Lástima, sin embargo —opino yo— que ciertamente no cuenten con un centro totalmente adecuado. Es pena que los servicios tengan que dividirse en dos locales distintos. Yo me pregunto: ahora, precisamente, que la Guardería Infantil situada en el antiguo Sanatorio, junto al Hospital, se traslada a Chiquito de Eibar, y los ancianos del Hospital se incorporarán pronto al nuevo edificio, ¿no podrían estos locales del antiguo Sanatorio —respetando lo que ocupa ASPACE— albergar este Centro de Rehabilitación? Me parece que la Obra merece un local más adecuado y que Eibar y su comarca ganarían no poco con ello.



EL CENTRO DE REHABILITACION DE J. M. AMOSTEGUI

A mediados de Diciembre, estuvieron en Eibar el Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión Dn. Félix Aramburu Olan y el Subdirector técnico Dn. Alvaro Achaerandio. Vinieron con el fin exclusivo de conocer el Centro de Rehabilitación que dirige el fisioterapeuta José Miguel Amostegui. Según nuestras referencias, quedaron gratamente impresionados tanto por las instalaciones como por la cantidad de los aparatos y técnica que posee el Centro para el tratamiento de la Rehabilitación.

A raíz de tal visita, se realizaron una serie de gestiones que han finalizado con la firma de un convenio por el que todos los beneficiarios de la Seguridad Social pueden recibir tratamientos de rehabilitación gratuito en este centro.

Dicho Concierto que ha sido aprobado por la Dirección General del Instituto Nacional de Previsión de Madrid, se firmó el 17 de Diciembre último pasado en San Sebastián y ha entrado en vigor a partir del 1.º de Enero 1975.

Es ésta una grata noticia para nuestro pueblo que, hoy, solamente queremos enunciarla. En el siguiente número, publicaremos una amplia información del Centro de Rehabilitación que dirige José Miguel Amostegui. ¡En Eibar estamos de enhorabuena!



Zaragueta, euskalzale

Oraitsu ill da Don Juan Zaragueta. apaiz agurgarri eta jakintsu entsutetsua. Filosofo arloan oso puntarengua eta ezaguna zan. Asko dira bere liburuak. Filosofo bezela asko jaso dute. Ona emen zer diñuan berari buruz Lafitte apaizak: «Zenbaitek ezartzen dute A. Comte, Cournot eta Jaspers-en lerroan. Ez da gutxi; ez gehiegi».

Baiñan Zaragueta jaun argiaren euskalzaletasunari buruz oso gutxi idatzi da. Zorionez, EL DIARIO VASCO egunerokoan, Aita Lino Akesolok gauza jakingarriak adierazi daukuz. Bertatik arizen ditugu lerro auek:

Gaztetatik Madrillen bizi eta irakasle izan zan arren (Apaizgaitegian eta beste Eskola Nausi baten, leenik, eta gero, Unibersidadean), Euskalerrriaren arazo eta kezkek ez zeuzkan iñondik iñora baztertuta. Oñotiko Batzar entzutetsuan batzarkide izana zan eta gero Eusko-ikaskuntzak antolatutako batzar aundi guzietan (Iruña, Gernika, Gazteiz) artuko zuen parte. Eusko-ikaskuntzak, 1920, bere Batzar Iraunkorrek (Junta Permanente) kide egin zuen. Euskalerritik urrun bizi izan arren, gutxitan egingo zuen uts aren billetterara. Zaragueta, irakas-bide gaitetan eman zuen geienik bere laguntza eta eskua, bere argia.

Urte urduri eta kaskatsua ziran ordukoak Euskalerrriarentzat. Orduko kezka askari bide ematen lanik asko egin izuen Eusko-ikaskuntzak sail askotan. Or zan bat: Euskalerrriaren Autonomiarena. Orra beste bat: Eskolarena, Eskola txiki eta gorengeena. Autonomiagatik atzerakada gogorra egin zuen Primo de Ribera agintari jarri berritan; baiña azken-urteetarako be-

rriz piztu zan. Republika etorri zaneko, txit aurreratua zegoen gai cri, erdi bukatua, Eusko-ikaskuntzako gizonen bultzadari esker. Ezker eta eskuindar, alkar arturik girorik opagarrienean jokatu zutela esan bear.

Irakaskuntza-gaitetan ere lan aundia egin zuen Eusko-ikaskuntzak: euskera erri-eskola eta kolegioetan sartzeko, Unibersidadean sartzeko, eta abar. Sail au zan Zaraguetaarentzat kutunena, bere-berea zuena. Euskerari Euskalerrriko eskoletan bakarrik ez, Euskalerritik kanpoko batzuetan ere leku emateko, ezin kementsuago jokatu zuen, bere lagunekin batean.

Madrilleko Ateneoan euskera irakastea loitu zuten. Ango eskola, edo euskera irakastea 1921'urtean asi zan, Allende Salazar eta Zaraguetaoren eragitez, batez ere. Gure egunotan, berriz orixe berori loitu dala-to, ez degu kanpai-otsik gutxi entzun. Garaitza onen aurrelartizat, antziña bateko euskal-eskribauen izena aipatu da. Aiek, eskribau aiek ziran nonbait, eta ez beste iñor, orain Madrillo Atene-

oan oiñak sartu dituztenen aurrelari bakarriki Orain berrogeit'amar eta geiago urte. turut-ots gutxiagoz gauza bera ein zutenen aipamenik ez degu entzun. Orduan Ateneo artan ematen ziran eskoletatik, ikaslerik geien zeukana euskal-eskola ori omen zan. Ez degu gaur olakorik entzun. Ez degu entzun anga eskola ia dana euskeraz ematen zanik. Guzti ori loitu zan, Allende Salazar eta Zaragueta irakaslearen arduraz, eta, batez ere, Escaleira Maidagan euskal-irakaslearen izerdiz.

Azken-urteetan, alegia, 1929'-gn urteko aurretxoan, Zaragueta zanari esker, Madrillo Unibersidadean, euskerarentzat (gallego eta katalanarentzat bezela) bide guztiak zabalik zeuden.

Esan bearrik ez. euskera Euskalerrriko eskoletan sartzeko alegiñik aundienak egin zituztela. Ortarako batzorde baten kide izan zan Zaragueta. Diputazio, erri-agintari eta kolegioetako agintarietara iñor iritxi zan aien eragiña.

Donostian ARGIA asterokoak ere artu zuen aurrerako bultzadarik Eusko-ikaskuntzako jaunen aldetik. Lenengoko zenbakian, elkartearen izenean, Julián Elortza jaunaren itz pozgarri eta pizgarriak eka-ri zituen eta bigarrean, «Zaragueta-tar Juan, Eusko-ikaskuntzaren Batzar Iraunkorrek batzarkide» zanarenak.

Au egin zuen gizanak euskaldunen esker-txalorik merezi duela uste det nik.

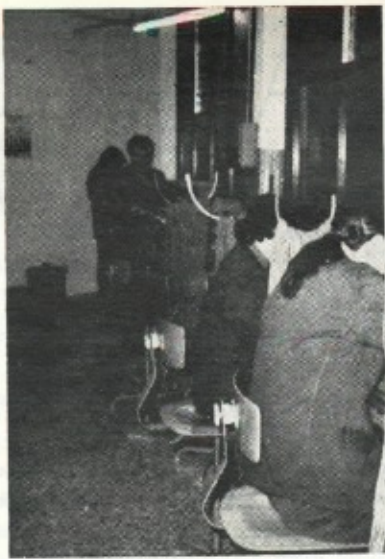
HOMENAJE A ANDRES UNCETA

Ahora han pasado 100 años desde que un procer eibarrés - Don Pedro Unceta - fundara la nacionalmente conocida y admirada FERRETERIA UNCETA.

En su centenario, los componentes todos de la FERRETERIA UNCETA han querido sumarse a un merecido homenaje a Don Andrés Unceta, quien cogió las riendas del insigne fundador, su padre, y a tan alto grado lo llevó. La gratitud de todos los que forman la familia de FERRETERIA UNCETA y su admiración ha quedado plasmada en este artístico grabado que honra nuestras páginas, obra del maestro Lucas Alberdi.

¡Zorionak, Andrés!





RESUMEN

Gastos	661.393,90
Ingresos	351.964,35
Déficit....	<u>309.429,65</u>
Donativos anónimos	116.600,-
Sociedad Femenina Eibarresa (Operación Cuadernos).....	128.000,-
Ayudas graciables I. N. P.	99.000,-
	<u>334.600,-</u>
Déficit	<u>309.429,65</u>
Existencia	<u>25.170,65</u>

BALANCE 1 - II AL 30 - XI - 74

INGRESOS

Por trabajos realizados

Febrero	21.457
Marzo	36.293
Abril	29.095
Mayo	25.636
Junio	42.595
Julio	35.369
Agosto	13.062
Setiembre	42.526
Octubre	31.786
Noviembre	74.143
	<u>351.964</u>

GASTOS

Pagos a operarios

Febrero	13.415
Marzo	19.660
Abril	27.160
Mayo	18.606
Junio	22.850
Julio	59.525
Agosto	5.275
Setiembre	20.325
Octubre	21.050
Noviembre	31.500
Dif. Setiembre, Octubre y Noviembre	24.600
Sueldo y seguros empleados.....	279.332
Renta, Fuerza, Teléfono y varios	118.095
	<u>661.393</u>

DON JUAN TXIKIYA

Oraintxe ez dala denpora asko, periodikuak berri illun bat emon euskuen: Zestuan, fundizio baten, abadebiargiñ bat ill zala.

GOIZ-ARGI asterokuan, abade oni buruz Gaztañaga jaunak egoki idatzi dau;

Aldasoro ta Begiristain'dar Juan, Ataun'go Aya'n jaioa, «Praixkune» base-rrian, eta emezortzi urteotan Arrua-goian apaiz izan da. Nekazari artean sortua, etzirudian ñola ere nekazari arteko gizona: beti presaka baitzan eta, azkenik, il ere presaka il dala esan bear.

Buruz argia zan. Ala ere ikasketa gei-ago egin eta «gora» igotzeko amesik etzuan beñifere egin. Erri-errian txertaturik bizi izan zan, nekazari ta langille artean beti. Goiztarra genduan, orduetan juxtu ta

zuzena. Garaiz oeratu ta goiz jeiki. Arrua'ko elizan zenbat eta zenbat aldiz astindu ote dituzekilla-sokak, zenbat bider egun-argiari aurrea artu ote?

Goiztarra gertatu zan beste zenbait arlotan ere. Orduari beti aurrea artu-ta ibiltzen zanak, eliz-jokabide ta apaiz-lanaren aldaketak sortu ziranean ere, jakin zuan atzera ez gelditzen. Eta an ekin zion lanbide berriari: urrutategi pundizio batean esku-langille sartu zan.

Zuzena lanean, saliatua, zituan guztiak lanean joko zituana. Onelokoxea zan berez. Eta lanean ere alaxe azaltzen zan.

Eguerdi artea esku-lanean eta arratsaldea apaiz-lanetan: Kristau-ikasbidea eman, igandeko itzaldia gertatu, e.a. Leialtasuna erri xeeari ta leialtasuna bere apaizgintzari, bai elizan eta landolan, baiña baita ain maitea zuan lagun-arte ere.

Berrogei ta iru urteko apaiz sasoikoa, orra eriotzak bereganatu; ez, ordea, gel-

diroko sego-kolpe luzez, ainbeste aldiz aruntz eta onutz aldatzen ikusi ta lagundu izan zuan tramankulu astun baten zama gogor eta lerdekatzailez, azkar eta presaka zanpatu ere, puskatu ta txirtxildu dio bizkar-ezurra.

Zeiñen utsune aundia landolan, utsunea Arrua'ko elizan eta lagunartean!

Utsunea, utsune ixilla Arrua'ko elizan korupeko aitor-lekuan ere. Antxe egiten zuan danetatik: otaitz, irakurri, itzaldiak gertutu, nornairi laguntzeko zai egon... Ala girtu-ta, ez da aritzekoa, gero itzoldietan aozizarren eragozpenik gabe mintzaztea.

Apaiz eta esku-langille, aldi berean eta batera izan daitekela bat, argibidetu digu bere jokabide ixil eredugarriaz. Apaiz esku-langilleen lenengo martiri gertatu zaigu: leialtasuna sinismenari ta apaizgintzari, leialtasuna Elizari ta erriari, leialtasuna errietasunari ta langilleeri...

1974 AÑO MUNDIAL DE LA POBLACION

1974 ha sido —siguiendo la iniciativa de la ONU— el "AÑO MUNDIAL DE LA POBLACION". Para dar forma y contenido a este objetivo se creó, en su día, el Fondo de las Naciones Unidas para las Actividades en Materia de Población, que ha llevado a cabo una campaña mundial sin precedentes. Con participación de científicos y técnicos de todo el mundo, la Comisión de la Población preparó un informe para esta Conferencia Mundial de la Población, que tuvo lugar del 19 al 30 de Agosto en Bucarest.

UNOS DATOS.

Cada año nacen 127 millones de niños, y mueren anualmente 53 millones de seres. El mundo experimenta —por este desequilibrio entre nacimientos y defunciones— un estirón de 74 millones de nuevos seres. El hecho real es que cada día 200.000 bocas se sientan a la mesa del mundo, 95 millones de niños acuden por primera vez a las puertas de las escuelas y 19 millones de adultos traspasan las fronteras de los 65 años de edad. De aquí a treinta años, la población actual se habrá doblado y la tierra tendrá que albergar más de 7000 millones de hombres. Un niño que nazca hoy y viva hasta los 70 años, conocerá un mundo de 15000 millones.

Junto a este índice, aparece el tema de la necesidad imperiosa de desarrollo socio-económico. Una tercera parte de la humanidad vive hoy en día en un ambiente de relativa abundancia. Pero dos terceras partes —más de 2000 millones de seres humanos— no tienen lo estrictamente indispensable para sobrevivir. Se encuentran cogidos de forma envolvente por el hambre y la subalimentación, alto porcentaje de analfabetismo, educación deficiente y pobreza corrosiva. La diferencia entre naciones ricas y pobres es un abismo. Los países de Occidente disfrutan una renta "per cápita" que oscila sobre los 3000 dólares. Los del Tercer Mundo no llegan a los 100.

DOS BLOQUES EN BUCAREST.

La Conferencia Mundial de la Población abarcaba cinco temas: "Población y Demografía", "Desarrollo integral y económico", "Cooperación y justicia internacional", "Familia y mujer", "Vida, procreación y anticoncepción". Y, ciertamente, la Conferencia fué "una caja de sorpresas". Estaba tan inteligentemente preparada una batalla —el plan de acción— en el sentido de rebajar drásticamente, y con medios eficaces, las tasas de natalidad en todo el mundo, que nadie esperaba la reacción que se produjo, de hecho, en una gran parte de los países participantes.

Los del bloque "controlista" eran partidarios de un freno drástico de la natalidad, poniendo en juego medios artificiales verdaderamente eficaces. Esta era, como sabemos, la política preconocida por muchísimos países antes de la Conferencia de Bucarest. En Rumanía defendieron esta actitud una gran parte de los Estados de régimen capitalista —Estados Unidos a la cabeza— con economías de potente desarrollo industrial, elevada renta "per capita" y fuerte densidad de habitantes por kilómetro cuadrado. Para la mentalidad de estos Estados, la miseria y el hambre en las otras regiones del mundo proceden de la desbordada e inconsciente fecundidad de las masas, de su incultura y de su indolencia en la explotación de las fuentes de energía y en la creación de bienes de consumo. Consecuencia: se impone una política "neomalthusiana", esto es, de frenar técnicamente el índice de natalidad de los países prolíficos.

El bloque "desarrollista" estaba formado por los países del subdesarrollo, del Tercer Mundo, apoyados por los países europeos e incluso China y Cuba—, de régimen colectivista. El Vaticano se adhirió a este bloque. Según ellos, la solución al problema de la "explosión demográfica" no era un control sino otra explosión: "la explosión socio-económica". Las raíces del problema están aquí: en la inicua distribución del dominio y disfrute de las riquezas de la tierra y en la injusta estructura del comercio internacional. Consecuencia: se preconiza una auténtica revolución socioeconómica a nivel internacional. La verdadera solución consiste en atacar las

causas del subdesarrollo por medio de un aumento del comercio y de la ayuda financiera, en un mayor acceso a la tecnología moderna y cooperación entre países desarrollados y subdesarrollados.

EL CHOQUE Y LA ACTITUD DE LA IGLESIA.

El choque de los dos bloques, se hizo inevitable en Bucarest cuando de las discusiones teóricas se descendió a la arena de la praxis: la "planificación" de una "acción" a nivel mundial, pero siempre teniendo como punto de referencia la demografía. No fué posible un acuerdo mancomunado. Los partidarios de "el desarrollo es la píldora más eficaz" y "la mayor riqueza de un pueblo son sus hijos, aunque estén subdesarrollados", no aceptaron un "plan" de inspiración marcadamente neomalthusiano. Las espadas quedaron en alto. ¿Diversos planteamientos sociológicos? Todo tuvo, sin lugar a dudas, su peso específico en la Comunidad Mundial de Bucarest, terminada "en tablas". El hecho es éste, sin vuelta de hoja, el "Plan Mundial de Acción", discutido y debatido durante dos calurosas semanas en la capital de Rumanía fué "aprobado" por "consenso" el último día y a última hora de la mañana (con la única excepción del Vaticano). No olviden los lectores que una aprobación "por consenso" significa, en el lenguaje de la ONU, "un acuerdo general sin votación, pero no estrictamente unanimidad".

El Vaticano o Santa Sede se hizo presente, y activamente, en Bucarest. La Delegación del Vaticano, activa en todos los grupos de trabajo, y en todos los temas, se centró y concentró prevalentemente en el tema quinto: "Vida, procreación y anticoncepción". Y dentro de este tema, y frente a la "ideología neomalthusiana" que informaba el "Plan de Acción", los representantes de Roma opusieron con ardor a la "eficacia" de algunos medios —concretamente el aborto— la "inmortalidad" de los mismos, en nombre de unos principios éticos, y no puramente religiosos, como es el "respeto a la vida". Dado el cariz que las cosas tomaron en Bucarest, y considerando las ambigüedades del documento final, la Delegación de la Santa Sede tomó la decisión de no asociarse al consenso general.

Una mayoría de 138 delegados gubernamentales, de movimientos de liberación nacional, de miembros de la ONU y de organizaciones no gubernamentales dieron su consentimiento —con las modalidades indicadas anteriormente— al texto "enmendado" del "Plan de Acción Mundial para la Población". Las enmiendas hicieron cambiar profundamente, en el espíritu y en la forma, el texto originario. ¿Por qué esa "reserva" del Vaticano? El plan seguía siendo un "plan neomalthusiano con todo lo que esto significa. Y Roma, coherentemente, no podía dar su aprobación a ciertos "modos" y a ciertos "medios" de efectuar una rebaja en las tasas de natalidad.

A MODO DE CONCLUSION.

Subrayemos un gran logro: la desmitificación del binomio "explosión demográfica-limitación demográfica". Un resultado que nadie se esperaba. Llevamos muchos años escuchando las mismas cifras de un modo obsesivamente machacón, el mismo remedio: una reducción drástica, sin escatimar medios, de la población, es decir, rebajar radicalmente las tasas de natalidad. El mundo ha abierto los ojos: demasiados intereses creados en la planificación de las familias. Demasiada polarización en una de las variantes demográficas. Demasiada insolidaridad, fruto del egoísmo de clases y de pueblos. Ahora, la opinión pública en todo el mundo tiene nuevos datos para plantear y solucionar el problema: la explosión demográfica debe ser combatida con otra "explosión", una explosión de justicia social a nivel internacional. No se trata de reducir el número de comensales, sino de hacer que el pan inteligentemente multiplicado —no sólo migajas— lleguen a todos.

J. M. DE LAHIDALGA.

GOGORIK EZ,

Jai bazkalondo batian, Jose Martini'ek Urlixa etxeko aldaba jo eban eta diarrez diñatsa bere lagunari:

—¿Ba ator entierroa? Kasimiro ill dok eta bere eleizkizunera juan biarko juagu.

—Eziñ baiña, Atzo zapatak konpontzera eruanak jaukadaz. Gaiñera, Kasimiro bera be ez dok etorriko gure entierroa.

—Ara ba, ezpa'ator, Bolianeko tabernara najoiak denpora pasa.

—Itxalk, apur bat. Andrian zapatak jantzi eta ointxe natok.

GAITZ ERDI

Egun baten, tabernan aiti zuzen, asarratu zan Urlixa elgoibartar batekin eta onek esan

zetsazen izugarriak. Ebañ-ebañ eginda laga eban.

Elgoibartarrak alde egin ebanian, beste lagun batek onela zion Urlixari:

—Ederrak emon deuz, Urlixa; Txirikilla moduan ibilli au.

—Bai, baiña, berak be entzun jitzuk beriak.

—¿Zer esan detsak ba?

—¡Xapua, xapua!, esan jetsat.

—Eta ori esanda, ¿ez au ilo?

—Ez baiña, ixil-ixilik esatxat.

SOINEKO EROSTEN

Fernandok ez eukan soñeko txukunik. Eta dirurik be barria erosteko. Alon ta gutiz be, juan zan bere lagun batekin, Bergaran gaiñera, jostun batengana. Erakutsi dautse

onek muestrarico. Fernandok oietako oial ba-ti begia joaz, diño:

—¿Zenbat balio dau onek?

—1200 peseta.

Fernandok 1000 eskintzen eutsazen. Jostunak merkeagatu nai ez. Eztabaida ta eztabaida, azkenean geratu ziran 1200 pesetan. Neurriak artu ta kaleratu ziranian, esan eutsan lagunak Fernandori:

—Zergaitik ainbeste eztabaida izan dok 200 peseta merkatu nairik, xentimorik be ez dok pasatuko ta?

—Jostun gixajuakin errukitu egin nok, baiñan alperrik. Nere esanetara makurtu izan ba zuan, 200 peseta gixiago galduko jitan.

—Ederto dagoz orixe; Bnaco Españ'ako direktoretarako balio dok!!

Y TU ¿COMO PASASTE LA NOCHE BUENA?

Hace unos días, precisamente el 24 de diciembre, tuve la tristeza de escuchar una desagradable conversación.

Se trataba de una madre cuyo hijo, con algo de fiebre desde la mañana, estaba en cama. Sentí que lo hubiera dejado solo en casa porque los preparativos de una fiesta tan señalada la obligaran a realizar continuos desplazamientos a un supermercado del barrio pero, la cena familiar justificaba su ausencia.

«Sea mi soledad por el mazapán, los turrónes y demás «contribuyentes» a que el resto de la familia mañana me haga compañía», pensaría el pobre chico...

Me resultó extraño que, dada la fecha, la buena señora no llevara su hijo al médico de cabecera. Se limitó a acostarlo. Pero la conversación me hizo ver lo que no quería. «Si esta noche sigue igual, decía, llamaré al Médico de Urgencia; para eso pagamos la Seguridad Social».

No pretendo exponer una teoría original acerca de lo que pienso de la vida, pero, en lo que a la Navidad se refiere y procurando llevar una vida de Amor, hace algún tiempo decidí, para prescindir de los detalles que han comercializado al límite hasta unas fiestas como éstas, evitar el envío de Christmas al tiempo de felicitar a mis amigos, sustituyéndolos por unas pequeñas cuartillas, sin motivo alguno y sin unas Felices Pascuas, frase tan hecha que sale como por inercia y que me dice lo mismo que un «Muy Sres. míos».

¡Letreros luminosos, publicidad, mucha publicidad, luces, nacimientos, más luces, música navideña, regalos, muchos regalos! Creo que es siempre mi primer recuerdo de la Navidad anterior.

Cuando me desperté el 24 por la mañana, nada me decía que era Navidad con mayúsculas. decidí ayudar a mi madre por la tarde, para salir al atardecer. Recordé, recordé y en mi mente, el año anterior la gente sonreía en todas partes, se saludaba, hablaba con alegría contagiando felicidad. «No es feliz quien no hace felices a los demás» y aquella gente sonreía con sinceridad, aquella gente se sentía feliz: era Navidad.

Olvidé los letreros luminosos, las luces, los regelos, olvidé la parte que la Sociedad de Consumo se lleva en

la Navidad para dar paso al Amor que la gente regalaba en cada sonrisa, para recordar que la Navidad sigue siendo Navidad.

Después de su monólogo, pues no tuve palabras para expresar cuanto ahora expongo, ¿me permite dirigirme exclusivamente a Vd.?

Señora:

No tengo nada que ver con la Seguridad Social, nada que ver más que Vd., claro está. Soy el Asegurado Social N.º ¿qué importa? pero soy repito un ¡asegurado!, una persona asegurada pero persona ¡pago! pero soy ¡UNA PERSONA!.

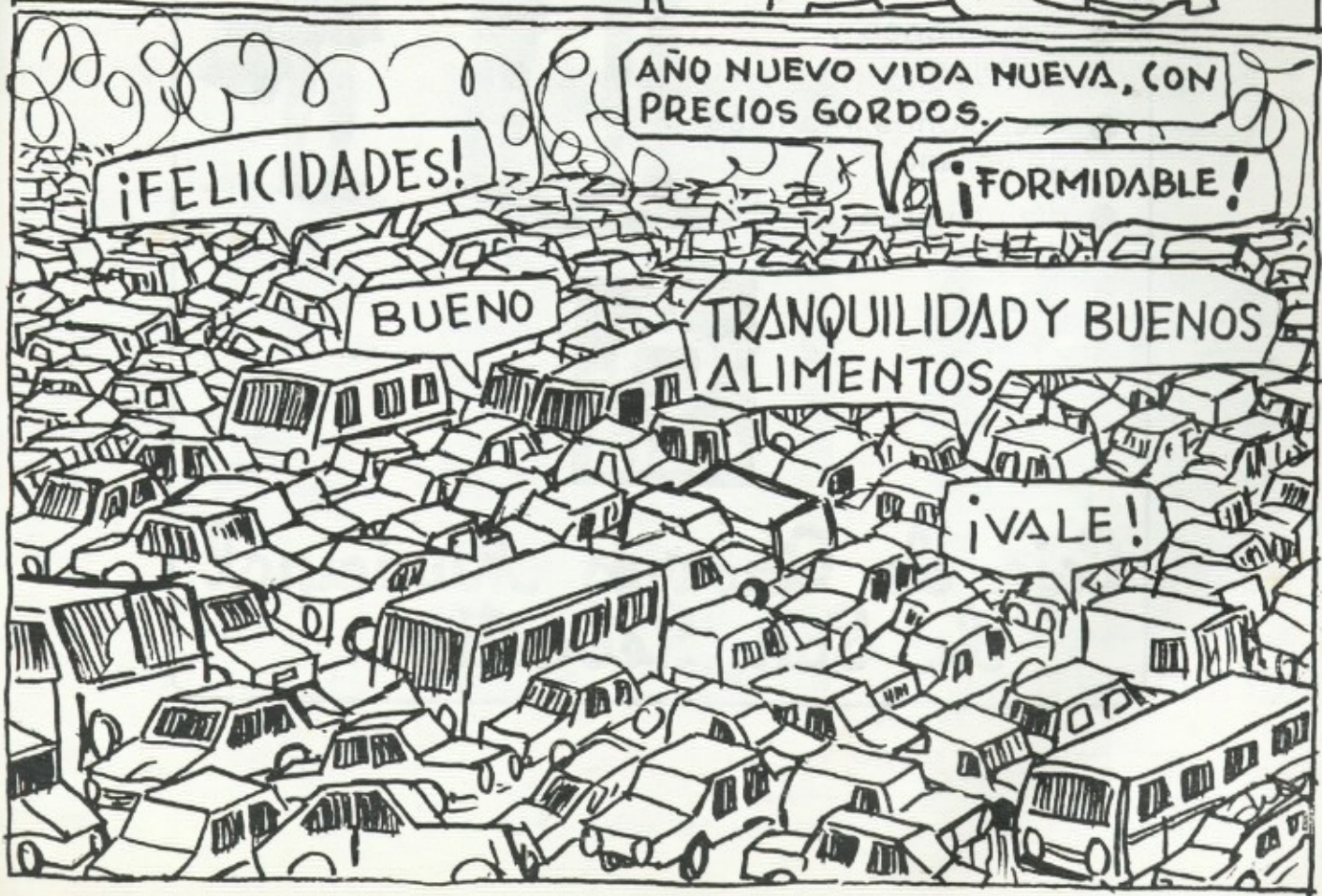
Señora, gracias, de verdad. Hasta ahora no comprendía el por qué de mi «no estar muchas veces de acuerdo ni con unos ni con otros en los conflictos laborales». Unos dicen «Vosotros trabajaréis porque os pagamos». Vd. parece también que dice: PAGAMOS!, luego tenemos derecho a exigir ¡cómo sea!

Ah! Señora, yo y cualquiera, para la gripe de su hijo hubiera podido **recomendarle** unas Aspirinas con leche caliente y quizás también unos comprimidos de Piramidon y bien sabe Dios que nada tengo que ver con los Laboratorios respectivos. Lo he oído, o mejor, todos lo hemos oído por ahí. Dicen que da buen resultado. Claro que, esto es una «recomendación» y no una «receta médica que para conseguirla, no se si su horario libre se ajustará al que la repetida Seguridad Social ha establecido para visitar a su Médico de Cabecera.

¿Se da cuenta Señora, que me estoy riendo de algo que no me hace ni pizca de gracia? Si verdaderamente «se ha dado cuenta» habré conseguido algo positivo, aparte de haber ordenado mis ideas confusas.

Esta cosa y, no digo este escrito, pues yo no se escribir. no la firmo pero sí se la dedico a Merche, la Doctora. Ella está de Guardia. ¿No cree, Señora, que su trabajo sin descanso de toda la Noche del 24 bien merece que alguien le dedique unos minutos de su tiempo libre? ¿del tiempo libre de un día que no es el día 24 de Diciembre?...

X.



AHORRO ESCOLAR



su libreta
da opción a participar
en:

- sorteo de premios
- cine escolar
- bibliotecas infantiles
- excursiones y festejos
- vacaciones infantiles de verano
- día universal del niño



*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*